

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2003

Utgiven i Helsingfors den 31 juli 2003

Nr 708—711

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
708	Statsrådets förordning om miljöministeriet .....	2835
709	Inrikesministeriets förordning om förbud mot trafik och vistelse inom vissa områden .....	2838
710	Handels- och industriministeriets förordning om ändring av handels- och industriministeriets förordning om Patent- och registerstyrelsens avgiftsbelagda prestationer .....	2840
711	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om organisering av tillsynen över foderfabrikat .....	2842

## Nr 708

### Statsrådets förordning om miljöministeriet

Given i Helsingfors den 24 juli 2003

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från miljöministeriet, föreskrivs med stöd av lagen den 28 februari 2003 om statsrådet (175/2003):

#### 1 §

##### *Ministeriets verksamhetsidé*

Miljöministeriet arbetar för en hållbar utveckling. Målet är att få till stånd en god och trygg livsmiljö, att bevara naturens mångfald, att hindra miljölägenheter och att utveckla bostadsförhållandena.

#### 2 §

##### *Uppgifter*

Till miljöministeriets uppgifter hör

- 1) luftvård och åtgärder mot klimatförändringar, bullerbekämpning, avfallsfrågor, havsskydd, vattenvård och annan miljövård,
- 2) att förebygga och följa upp miljölägenheter orsakade av användningen av kemikalier,
- 3) att förebygga och följa upp miljölägenheter orsakade av användningen av genetik,
- 4) att organisera bekämpningen av olje-

skador och andra miljöskador och att sörja för att miljöskador ersätts,

- 5) miljökonsekvensbedömning,
- 6) miljöekonomi,
- 7) skydd av vilda arter och naturtyper, utveckling av nätet av naturskyddsområden, skötseln och användningen av naturskyddsområden och ödemarksområden samt genomförandet av naturskyddsprogram,
- 8) landskapsvård och landskapsskydd,
- 9) rekreationen i det fria, med undantag av statens strövområden,
- 10) att planera områdesanvändningen och styra landskapsplaneringen samt markpolitiken,
- 11) att utveckla områdes- och samhällsstrukturer samt livsmiljöernas kvalitet,
- 12) styra användningen av marksubstanser,
- 13) vård av kulturmiljöer och av byggnadsarvet samt byggnadsskydd,
- 14) styra byggandet och fastighetsskötseln samt
- 15) utveckla bostadsförhållandena.

## 3 §

*Till ministeriets ansvarsområde hörande ämbetsverk och inrättningar samt fonder utanför statsbudgeten*

Till miljöministeriets område hör Finlands miljöcentral, Statens bostadsfond, de regionala miljöcentralerna och miljötilståndsverken. Miljöministeriet styr den skötsel av naturskyddsområdena som hänför sig till Forststyrelsens och Skogsforskningsinstitutets verksamhetsfält. I anslutning till miljöministeriet finns också oljeskyddsfonden.

## 4 §

*Uppläggningsavdelningen av arbetet*

Vid miljöministeriet finns markanvändningsavdelningen, bostads- och byggnadsavdelningen och miljövårdsavdelningen. Dessutom finns vid ministeriet verksamhetsenheter som står utanför avdelningarna, nämligen förvaltningsenheten, enheten för internationella ärenden och informationsenheten. I fråga om deras uppgifter och inbördes samarbete samt om hur verksamheten i övrigt skall ordnas föreskrivs i miljöministeriets arbetsordning.

I ministeriets arbetsordning föreskrivs vidare om styrningen av ministeriets förvaltningsområde, ledningen av ministeriet, ledningsgrupperna, de ledande tjänstemännens uppgifter och ställföreträdare, placeringen av personalen, beredningen av ärendena samt om vilken tjänstemän som skall avgöra ett ärende.

Närmare bestämmelser om avdelningarnas och enheternas interna organisation samt om personalens uppgifter ingår i avdelningens eller enhetens administrativa föreskrifter, som fastställs av chefen för avdelningen eller enheten.

## 5 §

*Ledande tjänstemän*

Vid ministeriet finns en kanslichef. Chef för en avdelning är en överdirektör. Chef för en enhet är en av ministern förordnad tjänsteman.

## 6 §

*Behörighetsvillkor för tjänsterna*

Behörighetsvillkor är

1) för kanslichefen, överdirektörerna och de tjänstemän som är enhetschefer eller är chefer för ett resultatområde högre högskoleexamen och förtrogenhet med verksamheten inom förvaltningsområdet samt i praktiken visad ledarförmåga och erfarenhet av ledarskap,

2) för regeringsråd och regeringssekreterare juris kandidatexamen samt förtrogenhet med tjänstens uppgiftsområde,

3) för lagstiftningsråd juris kandidatexamen och förtrogenhet med tjänstens uppgiftsområde och med lagberedning samt

4) för informationsdirektören, ekonomidirektören, naturvårdsdirektören, dataförvaltningsdirektören och för andra än ovan nämnda råd samt för konsultativa tjänstemän högre högskoleexamen och förtrogenhet med tjänstens uppgiftsområde.

## 7 §

*Tillsättning av tjänster*

Bestämmelser om utnämning av kanslichefen finns i grundlagen.

Överdirektörer, regeringsråd, byggnadsråd, råd för internationella ärenden, miljöråd, regionplaneringsråd, bostadsråd, regionförvaltningsråd, lagstiftningsråd, informationsdirektörer, ekonomidirektörer, naturvårdsdirektörer och dataförvaltningsdirektörer, konsultativa tjänstemän och regeringssekreterare utnämns av statsrådet.

Övriga tjänstemän och personal i arbetsavtalsförhållande utnämns eller anställs av ministeriet.

## 8 §

*Avgörande av ärenden*

Ministern avgör de ärenden om vilka beslut skall fattas vid ministeriet.

Tjänstemännen vid ministeriet avgör i enlighet med vad som föreskrivs i ministeriets

arbetsordning sådana i 36 § i reglementet för statsrådet nämnda ärenden, som inte är samhällligt eller ekonomiskt betydelsefulla.

Ministern kan förbehålla sig beslutanderätten avgörandet i ärenden som en tjänsteman annars skulle få avgöra. Samma rätt har i enskilda fall kanslichefen samt avdelningschefer och enhetschefer i ärenden som kan avgöras av en underlydande tjänsteman.

#### 9 §

##### *Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 2003.

Helsingfors den 24 juli 2003

Miljöminister *Jan-Erik Enestam*

Genom denna förordning upphävs statsrådets förordning av den 16 mars 2000 om miljöministeriet (295/2000) jämte ändringar.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen kräver får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Om en tjänst har förklarats ledig att sökas eller har meddelats vara vakant innan denna förordning har trätt i kraft och utnämningen till tjänsten sker efter ikraftträdandet, bestäms utnämningbefogenheten enligt 7 § i denna förordning.

Lagstiftningsråd Riitta Rönn

Nr 709

**Inrikesministeriets förordning**  
**om förbud mot trafik och vistelse inom vissa områden**

Given i Helsingfors den 18 juli 2003

I enlighet med inrikesministeriets beslut föreskrivs med stöd av 52 § polislagen av den 7 april 1995 (493/1995), sådan den lyder i lag 315/2001:

1 §

*Förbud mot trafik och vistelse*

Trafik och vistelse är utan behövligt tillstånd av Industrins Kraft Ab förbjuden inom de områden som reserverats för det i Olkiluoto by i Eurajoki kommun belägna Industrins Kraft Ab:s atomkraftverks och dess dotterbolag Posiva Oy:s elproduktion, el-distribution samt forskning och byggande som hänför sig till slutförvaring av kärnavfall och inom de områden som används för Fingrid Ab:s elöverföring i syfte att garantera den verksamhet som bedrivs och skydda egendom samt förhindra fara för personer utanför verksamheten. Det område som omfattas av begränsningen anges på den bifogade kartan. Kartan finns till påseende vid Industrins Kraft Ab:s atomkraftverk i Olkiluoto och på inrikesministeriets registratorskontor.

Vad som föreskrivs ovan gäller inte sådan trafik eller vistelse på området som är nödvändig för att myndigheterna skall kunna fullgöra sina föreskrivna uppgifter.

2 §

*Utmärkning av det område som förbudet gäller*

Det område som omfattas av förbudet och infartslederna till området skall förses med

tavlor eller skyltar som anger förbudet och bötesstraffet för överträdelse av förbudet. Områdets innehavare skall dessutom inhägnade centrala delarna av det område som omfattas av begränsningen. I fråga om områden som gränsar till havet skall ovan nämnda tavlor placeras så att de kan ses på tillräckligt långt avstånd.

3 §

*Upphörande av förbud*

Om bolaget ändrar sin verksamhet på så sätt att begränsningarna i 1 § inte längre är nödvändiga eller lägger ner verksamheten skall bolaget avlägsna de tavlor och skyltar som anger förbudet samt utan dröjsmål underrätta inrikesministeriet om ändringen.

4 §

*Straffbestämmelse*

Den som bryter mot ett förbud enligt denna förordning kan med stöd av 52 § polislagen dömas till böter, om inte straff för gärningen föreskrivs någon annanstans i lag.

5 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 2003.

Genom denna förordning upphävs 1 § 2 juli 1998 om förbud mot trafik och vistelse  
punkten i inrikesministeriets beslut av den 8 inom vissa områden (551/1998).

Helsingfors den 18 juli 2003

Inrikesminister *Kari Rajamäki*

Polisöverinspektör Jorma Vuorio

## Nr 710

**Handels- och industriministeriets förordning****om ändring av handels- och industriministeriets förordning om Patent- och registerstyrelsens avgiftsbelagda prestationer**

Given i Helsingfors den 28 juli 2003

Handels- och industriministeriet har  
*ändrat* 3 § 1 mom. i handels- och industriministeriets förordning den 21 november 2001 om Patent- och registerstyrelsens avgiftsbelagda prestationer (1027/2001) samt 12 § i den avgiftstabell som utgör bilaga till förordningen, sådana de lyder i förordning 1277/2002, som följer:

## 3 §

*Prestationer som till sitt pris avviker från självkostnadsvärdet*

De prestationer som avses i 3 § 4 mom. lagen om avgifter för Patent- och registerstyrelsens prestationer och för vilka Patent- och registerstyrelsen uppbär en lägre avgift än prestationens självkostnadsvärde är följande prestationer:

- 1) behandling av besvär,
- 2) behandling av krav om ogiltigförklaring,
- 3) en stiftelses tillstånds- och samtyckes-ärenden,
- 4) framställning av utdrag, intyg och

Helsingfors den 28 juli 2003

Minister *Seppo Kääriäinen*

officiell kopia ur stiftelseregistret och föreningsregistret,

5) ärenden som gäller en förenings grund- och ändringsanmälan, förhandsgranskning samt ansökningsärenden, och

6) ärenden som gäller anmälan om bildande och ändring av ett religionssamfund, ett religionssamfunds förhandsgranskning samt ärenden som gäller anmälan om bildande och ändring av religionssamfundens registrerade lokalsamfund och församlingar.

-----  
 Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 2003.

Konsultative tjänstemannen Markku Jänkälä

*Bilaga***AVGIFTSTABELL***Offentligrättsliga prestationer med fasta avgifter*

12 §	
<i>Föreningsregisterärenden</i>	
Intyg och kopior	
utdrag ur föreningsregistret .....	10 €
bestyrkt kopia av stadgarna, samfundsordningen och lokala stadgarna .....	10 €
diarieintyg .....	5 €
kopia av bokslutshandlingar (för en bokslutsperiod) .....	10 €
annan bestyrkt kopia av en förenings och ett religionssamfunds, ett lokalsamfunds och en församlings handling .....	10 € + 1 €/sida
Förhandsgranskningsärenden	
förhandsgranskning av en förenings stadgar och stadgeändringar, 1—5 paragrafer .....	60 €
förhandsgranskning av en förenings stadgar och stadgeändringar, 6 eller flera paragrafer .....	200 €
Avgifter för behandling av föreningsregisteranmälan	
föreningens grundanmälan (icke förhandsgranskad) .....	60 €
föreningens grundanmälan (förhandsgranskad) .....	15 €
anmälan om ändring av förenings stadgar (icke förhandsgranskad) .....	60 €
anmälan om ändring av förenings stadgar (förhandsgranskad) .....	15 €
anmälan om byte av styrelseordförande och annan namntecknare... (2 § handelskammarlagen) .....	10 €
sammansättning av centralhandelskammarens eller handelskammarens organ (2 § handelskammarlagen) .....	10 €
anmälan om bildande av ett religionssamfund (icke förhandsgranskad) .....	60 €
anmälan om bildande av ett religionssamfund (förhandsgranskad) .....	15 €
anmälan om ändring av religionssamfundets samfundsordning (icke förhandsgranskad) .....	60 €
anmälan om ändring av religionssamfundets samfundsordning (förhandsgranskad) .....	15 €
anmälan om bildande av ett lokalsamfund eller en församling .....	60 €
anmälan om ändring av lokalsamfundets eller församlingens lokala stadgar .....	60 €
anmälan om byte av styrelseordförande eller namntecknare i religionssamfundet, lokalsamfundet och församlingen .....	10 €
Tillstånd till undantag (35 § föreningslagen) .....	35 €
Avgift för sökande av ändring .....	150 €

## Nr 711

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande****om jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om organisering av tillsynen över foderfabrikat**

Utfärdat i Helsingfors den 24 juli 2003

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	Nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om organisering av tillsynen över foderfabrikat .....	56/03	24.7.2003	1.8.2003

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariégatan 23, Helsingfors) PB 310, 00023 Statsrådet, telefon (09) 5765 111.

Helsingfors den 24 juli 2003

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör Marita Aalto